

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
LIMITED

E/CN.4/L.1432/Rev.2  
5 March 1979

RUSSIAN  
Original: French

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Тридцать пятая сессия  
Пункт 6 повестки дня

НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ:  
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

Пересмотренный проект резолюции: Берег Слоновой Кости, Бурунди, Египет, Индия  
Марокко, Нигерия, Сирийская Арабская Республика, Сенегал и Югославия

Комиссия по правам человека,

напоминая свою резолюцию 2 (XXIII), в соответствии с которой она создала Специальную рабочую группу экспертов, а также свои резолюции 21 (XXV), 7 (XXVII), 19 (XXIX), 5 (XXXI) и 6 (XXXIII), в соответствии с которыми она продлила и расширила полномочия этой Группы,

признавая тот вклад, который внесли и вносят доклады Специальной рабочей группы экспертов в деятельность Организации Объединенных Наций, предпринимающей неослабные усилия с целью расследования постоянных явных нарушений прав человека, в частности политики апартеида и расовой дискриминации, по-прежнему повсеместно проводимой как в Южной Африке, так и в Намибии и Зимбабве, и борьбы с этими нарушениями,

рассмотрев доклад Специальной рабочей группы экспертов (E/CN.4/L.1311),

отметив, что южноафриканские власти по-прежнему незаконно оккупируют Намибию и проводят на территории Намибии гнусную политику апартеида и расовой дискриминации; что незаконный режим Солсбери не только отказывается передать власть действительному большинству, но и по-прежнему наращивает свой военный потенциал с целью поддержания с помощью силы своего господства и совершения актов агрессии против соседних стран,

будучи глубоко озабочена теми весьма серьезными последствиями для осуществления наиболее важных прав человека и основных свобод, которые влечет за собой подтверждение факта приобретения Южной Африкой необходимых научно-технических средств, обеспечивающих доступ к ядерному оружию,

1. благодарит Специальную рабочую группу экспертов за успешно проделанную работу и выражает ей свою искреннюю признательность;
2. выражает свое глубокое возмущение в связи с тем положением, которое по-прежнему сохраняется в южной части Африки и характеризуется явным отрицанием прав человека африканского населения и жестокой и бесчеловечным обращением с политическими заключенными в этой части мира;
3. решительно осуждает расширение военного присутствия Южной Африки в Намибии, проявлением которого, в частности, является:

- притеснение гражданского населения, в частности женщин и детей;
- массовые аресты и произвольные лишения свободы, которые сопровождаются пытками;

- плохое обращение с захваченными борцами за свободу и, в частности, применение к ним пытки;

- массовые убийства населения деревень и лагерей беженцев;

- нарушения территориальной целостности Анголы;

4. вновь подтверждает неотъемлемое право народов Намибии и Зимбабве на самоопределение и независимость и их право пользоваться всеми правами, признанными во Всеобщей декларации прав человека, и заявляет, что законное осуществление этого права для Намибии (территории, находящейся под управлением ООН) возможно лишь в соответствии с руководящими указаниями, данными компетентными органами Организации Объединенных Наций;

5. просит Специальную рабочую группу экспертов по-прежнему заводить досье на любое лицо, которое, как предполагается, виновно в совершении в Намибии преступления апартеида или в серьезном нарушении прав человека, и доводить содержание этого досье до сведения Комиссии по правам человека;

6. разоблачает политику "бантустанизации", являющуюся препятствием для действительного осуществления принципа самоопределения;

7. с интересом отмечает рекомендации Симпозиума по вопросам эксплуатации африканского населения в Южной Африке и Намибии и положения в южноафриканских тюрьмах, который проходил в Мазеру (Лесото) 17-22 июля 1978 года, и, в частности, рекомендует Экономическому и Социальному Совету:

- чтобы соответствующие органы ООН, проводя консультации с компетентными специализированными учреждениями, в частности МОТ, проявляли дальнейшую инициативу в отношении заключения международной конвенции о правах трудящихся-мигрантов;

- чтобы странам, граничащим с Южной Африкой, была предоставлена специальная помощь, с тем чтобы они могли эффективно бороться против системы эксплуатации трудящихся-мигрантов, существующей в Южной Африке;

- чтобы были предприняты новые усилия с целью обеспечения для Специальной рабочей группы экспертов возможности проведения на месте расследования в отношении условий жизни в тюрьмах в Южной Африке и Намибии, а также в отношении обращения с заключенными в этих странах;

- чтобы в связи с Международным годом ребенка МФИД в сотрудничестве с ЮНЕСКО, ВОЗ и ФАО опубликовал исследование о положении африканских детей в Южной Африке;

8. рекомендует:

а) государствам-членам удвоить свои усилия и принять более эффективные меры с целью борьбы против расизма, расовой дискриминации и апартеида;

б) Экономическому и Социальному Совету обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой предложить

- органам ООН предусмотреть во время каждой из их сессий проведение специального заседания, которое было бы посвящено борьбе против апартеида и в ходе которого участники будут, с одной стороны, осуждать политику апартеида и, с другой стороны, сообщать о конкретных и новых мерах, принятых или предусмотренных в их странах и соответствующих учреждениях с целью борьбы против апартеида;
  - обеспечить, чтобы вспомогательные органы, занимающиеся проблемами апартеида и расовой дискриминации, предусмотрели возможность ежегодного проведения совместного совещания с целью обмена соответствующим опытом и координации своих будущих действий;
  - проводить по меньшей мере один раз в год в одной из частей мира семинар по вопросу об апартеиде и различных аспектах расовой дискриминации, для участия в котором была бы приглашена Специальная рабочая группа экспертов Комиссии по правам человека;
  - изучить вопрос о том, насколько законным является правительство Южной Африки, учитывая проводимую им политику апартеида и, в частности, его систематический отказ от применения принципов Устава Организации Объединенных Наций и исходя из права людей и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы впоследствии сделать из этого все выводы *de jure* и *de facto*;
9. принимает в целом выводы и рекомендации Специальной рабочей группы экспертов;
10. осуждает действия тех стран, которые непосредственно или через своих граждан способствуют сохранению нынешнего положения в Намибии, Зимбабве и Южной Африке, и предлагает этим странам воздерживаться от таких действий;
11. требует немедленного освобождения всех политических заключенных, содержащихся в тюрьмах Южной Африки, Зимбабве и Намибии, в частности тех из них, которые подозреваются в сочувствии к Народной организации Юго-Западной Африки, и до их освобождения требует обеспечения их защиты согласно соответствующим положениям третьей Женевской конвенции об обращении с военнопленными;
12. рекомендует, чтобы государства-члены углубляли свое сотрудничество в гуманитарной области с целью расширения помощи, предоставляемой ими странам, граничащим с Зимбабве, с тем чтобы позволить им преодолеть трудности, связанные с положением беженцев, и чтобы Генеральная Ассамблея обеспечила, чтобы Верховный комиссар ООН по делам беженцев продолжил работу по проведению оценки положения беженцев в Зимбабве и принял надлежащие меры для оказания им содействия и их защиты;

13. обращается с призывом к государствам-членам оказывать СВАПО содействие в ее борьбе за последовательное осуществление права народа Намибии на самоопределение и способствовать мерам, предпринимаемым международным сообществом с целью сохранения культурного наследия и богатства народа Намибии, и уделять особое внимание положению намибийских детей, предоставляя им, в частности, учебные стипендии и средства для профессионального обучения в связи с Международным годом ребенка;
14. постановляет продлить полномочия Специальной рабочей группы экспертов, состоящей из следующих экспертов, действующих в личном качестве: г-н Кеба М'Байе (Сенегал), председатель-докладчик, г-н Бранимир Янкович (Югославия), г-н Аннан Аркийин Като (Гана), г-н Умберто Диас Казануэва (Чили), г-н Феликс Эрмакора (Австрия) и г-н Мулко Говинда Редди (Индия);
15. постановляет, чтобы Специальная рабочая группа экспертов по-прежнему рассматривала политику и практику, нарушающую права человека в Южной Африке, Намибии и Зимбабве, и чтобы Группа приступила к всестороннему изучению мер, осуществленных во исполнение рекомендаций Специальной рабочей группы экспертов, принятых со времени ее создания, с тем чтобы лучше оценить усилия, которые следует вновь предпринять в рамках борьбы против системы апартеида и колониализма и расовой дискриминации в южной части Африки;
16. просит Группу представить Комиссии не позднее ее тридцать седьмой сессии доклад о своих выводах и передать Комиссии доклад о своей деятельности на ее тридцать шестой сессии;
17. просит далее Группу в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида провести расследование случаев пыток и убийства заключенных в Южной Африке, которые указаны в докладе, подготовленном Специальным комитетом против апартеида, и о которых было сообщено Комиссии, и представить Комиссии по правам человека на ее тридцать шестой сессии специальный доклад об этом расследовании;
18. просит в то же время Группу незамедлительно довести до сведения Председателя Комиссии по правам человека установленные ею в ходе данного расследования факты исключительно серьезных нарушений прав человека, с тем чтобы последний принял в этой связи такие меры, которые он считает необходимыми;
19. просит Генерального секретаря передать эту резолюцию Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности и Специальному комитету против апартеида.